

## Programmübersicht

Veranstaltungsort	Event	Einlass	Beginn	Preis <small>(Einzelkarte) VVK/AK</small>
<b>Donnerstag, 09.08.2012</b>				
Katholische Kirche St. Peter & Paul	Eröffnungskonzert: VocaMe – Byzantinische Hymnen aus dem 9. Jh.	19:30	20:00	16,50/19,-
<b>Freitag, 10.08.2012</b>				
Stadtmuseum	Die Meeresenge zwischen uns – Cathal McConnell & Allan MacDonald	18:30	19:00	14,50/17,-
Altes Wasserschloss	Von Orient bis Okzident – Dealán & Otterflug	20:30	21:00	16,50/19,-
Jazzkeller	Festival Club – Sessions & Konzerte bei Kerzenschein	23:00		5,- <small>(mit Konzert- karte frei)</small>
<b>Samstag, 11.08.2012</b>				
Fußgängerzone	Nachwuchswettbewerb & Instrumentenbauer-Markt		11:00	kostenlos
Stadtmuseum	Zwei „Riksspelmän“ aus Schweden – Alban Faust & Tomas Fredriksson	18:30	19:00	14,50/17,-
Altes Wasserschloss	Oidhche Gháidhlig – Gälische Nacht	20:30	21:00	16,50/19,-
Jazzkeller	Festival Club – Sessions & Konzerte bei Kerzenschein	23:00		5,- <small>(mit Konzert- karte frei)</small>
<b>Sonntag, 12.08.2012</b>				
Altes Wasserschloss	Tanzworkshop		11:00	kostenlos
Dudelsack-Akademie	Instrumentalworkshops – Von Profis hautnah lernen!	14:45	15:00	25,-

Alle Veranstaltungen finden in 65719 Hofheim a. Ts. statt.

Die Veranstaltungen im Wasserschloss finden bei Regen in der Stadthalle Hofheim statt.

Weitere Infos: [www.interkeltisches-folkfestival.de](http://www.interkeltisches-folkfestival.de)

Auch in diesem Jahr bieten wir Ihnen eine Tageskarte zu € 28,- inkl. VVK-Gebühr bzw. € 32,- an der Abendkasse an, mit der Sie beide Konzerte und den Festival-Club des jeweiligen Tages besuchen können.

# Sechstes Interkeltisches Folkfestival Hofheim am Taunus

Liebe Gäste!

Gemeinsam mit Thomas Zöller, Leiter der Dudelsack-Akademie und künstlerischer Leiter des Interkeltischen Folkfestivals, und in enger Kooperation mit dem Premiumpartner Naspa - Nassauische Sparkasse sowie weiteren Sponsoringpartnern präsentiert Ihnen der VolksBildungsVerein Hofheim am Taunus e.V. in Zusammenarbeit mit dem Magistrat der Kreisstadt Hofheim am Taunus das 6. Interkeltische Folkfestival.

Byzantinische Hymnen aus dem 9. Jahrhundert, moderner Folk zwischen Okzident und Orient, traditionelle Musik aus Schweden, Spanien, Irland und Schottland sowie eine gälische Nacht: Konzerte im Stadtmuseum, der kath. Kirche St. Peter & Paul und Open-Air im alten Wasserschloss – **Musik zum Zuhören**. Der Festival Club im Hofheimer Jazzkeller – **Musik zum Ausklingen**. Mittelalterliche, schottische und irische Tänze beim Tanzworkshop – **Musik zum Mitmachen**. Workshops unter professioneller Anleitung in der Dudelsack-Akademie – **Musik zum Ausprobieren**.

Wir laden Sie ein, sich begeistern zu lassen von erstklassigen Musikern, die längst vergangene Zeiten wieder zum Leben erwecken, Landschaften vor dem inneren Auge entstehen lassen, mit ihrer Musik mal Tragisches mal Komisches erzählen, der Musik der Welt ihre eigene Note geben und dabei doch immer im Hier und Jetzt bleiben.

Feiern Sie mit uns vier Tage lang das 6. Interkeltische Folkfestival.  
Wir freuen uns auf Sie als unsere Gäste!

## Das Interkeltische Folkfestival: Wir bringen den Folk nach Hofheim!



Regine Kruse  
Vorsitzende des  
VolksBildungsVerein  
Hofheim am Taunus e.V.  
(Veranstalter)



Manfred Neunzerling  
Direktor, Leiter Naspa-  
Privatkundengeschäft Region  
Frankfurt, Main-Taunus  
(Hauptsponsor)



Thomas Zöller  
Leiter der Dudelsack-Akademie  
Hofheim am Taunus  
(Idee, Konzeption, künstlerische Leitung)



VolksBildungsVerein  
Hofheim am Taunus e.V.



interkeltisches  
folkfestival

Kartenvorverkauf:

Hofheimer Zeitung, Hauptstraße 68, 65719 Hofheim am Taunus  
und an allen bekannten Vorverkaufsstellen

Tickets:  **ADticket** Hotline:   
[www.adticket.de](http://www.adticket.de) 069/407 662 580

Nähere Informationen:

Online unter

[www.interkeltisches-folkfestival.de](http://www.interkeltisches-folkfestival.de)

und

[www.hofheim.de](http://www.hofheim.de)

Wir bedanken uns herzlich bei unserem Premiumpartner:

**Naspa**

Des Weiteren gilt folgenden Sponsoren unser Dank:

 **mainova**

vom Team  
**RONDO**  
**blei.guba**  
Verpackung & Druck

**BAUMARKT**  
WER BAUT BRAUCHT GLOBUS!

In Zusammenarbeit mit:

Magistrat der  
Kreisstadt Hofheim  
am Taunus - Stadtkultur -

Veranstalter:

die  
**musik**  
schule  
hofheim  


die musikschiule  
hofheim-schule

 **HOFHEIM**  
AM TAUNUS



VolksBildungsVerein  
Hofheim am Taunus e.V.



interkeltisches  
folkfestival

SECHSTES  
INTERKELTISCHES FOLKFESTIVAL  
HOFHEIM AM TAUNUS

PROGRAMM

09. – 12. AUGUST 2012

# Donnerstag, den 09. August

## Eröffnungskonzert: VocaMe

Mit: Sigrid Hausen (Mezzosopran), Sarah M. Newman (Sopran),  
Petra Noskalová (Mezzosopran) und Michael Popp (Santur, Ud, Fidel, Tar und Dlruba)

Katholische Kirche St. Peter & Paul Einlass 19:30 / Beginn 20:00 Uhr

Eintritt € 16,50 inkl. VVK-Gebühr, an der Abendkasse € 19,-



„Wenn es einen Klang für die Ewigkeit gibt - das ist er.“  
So beschrieb der „Bonner General Anzeiger“ die Musik des Ensembles VocaMe. Das hochkarätig besetzte Ensemble setzt sich mit der Musik Kassias (geb. 810, gestorben zwischen 843 und 867) auseinander. Knapp fünfzig Hymnen sowie einige Troparien werden Kassia zugeschrieben. Ihre Kompositionen waren lange unentdeckt geblieben, die Werke der Hildegard von Bingen (1098 – 1179) galten als die ältesten überlieferten Kompositionen einer Frau. Dann jedoch kam im Jahr 2006 Michael Popp, Kenner und bekannter Interpret mittelalterlicher Musik (u.a. Mitbegründer von Estampie, Qntal), mit den Werken Kassias in Berührung. In der Folge formte er das Ensemble VocaMe, das sich der Musik Kassias verschrieben hat.

Mit den byzantinischen Hymnen Kassias entführt VocaMe mit bezaubernd klaren Stimmen das Publikum in eine ferne Zeit. Die Musik lässt die Konzertbesucher in eine dichte, ja geradezu mystische Atmosphäre eintauchen. Diese lang vergessene, nun wieder hörbar gemachte Musik, ist Zeugnis einer vergangenen Kultur. Mit ihrem faszinierenden Programm gastierte das Ensemble unter anderem beim Stockholm Early Music Festival, dem Rheingau Musik Festival, dem Vancouver Early Music Festival und war auch im Fernsehen bei Arte Kultur zu sehen.

### Impressionen der vergangenen Jahre



# Freitag, den 10. August

## Sruth na Maoile – Die Meeresenge zwischen uns

Mit: Cathal McConnell (Flute, Tin Whistle, Gesang) und Allan MacDonald (Low Whistle, Maultrommel, Scottish Smallpipes, Gesang)

Stadtmuseum Hofheim Einlass 18:30 / Beginn 19:00 Uhr

Eintritt € 14,50 inkl. VVK-Gebühr, an der Abendkasse € 17,-

**Cathal McConnell** (Irland) ist unbestritten eine Legende auf der irischen Traversflöte. Seit über 40 Jahren ist er mit der Band Boys of the Lough unterwegs, die er seinerzeit mitbegründete. Seine herzliche Art in Kombination mit einer schier unendlichen Spielfreude kommt in seiner Musik zum Ausdruck. Mit **Allan MacDonald** (Schottland) verbindet ihn nicht nur eine langjährige Freundschaft, sondern auch eine musikalische Leidenschaft, die die beiden ihre gemeinsame Kultur auf einzigartige Art und Weise hochleben lässt. Allan MacDonald, Gäle mit Leib und Seele, ist dem Hofheimer Publikum bereits bestens bekannt. Mit Gälisch als Muttersprache versteht er es wie kein Zweiter das traditionelle Repertoire der Highlands und Islands Schottlands authentisch und lebendig zugleich zu interpretieren.



## Von Orient bis Okzident – Dealan & Otterflug

Dealan: Didac Cuní (Gitarre, Bouzouki, Gesang), Gerard Cuní (Bass), Noah Cuní (Whistles, Uilleannpipe, Akkordeon, Sitar, Didgeridoo), Elisabet Llorca (Geige), Jordi Murcia (Schlagzeug, Perkussion), Alba Pujol (Gesang, Cello)

Otterflug: Clemens Bieger (Gitarre, Mandoline), Mattia van Dienst (Geige, Mandoline), Jo Dorsheimer (Gesang, Bouzouki), Björn Wolf (Bass) und Thomas Zöllner (Dudelsäcke, Drehleier, Tabla)

Altes Wasserschloss Einlass 20:30 / Beginn 21:00 Uhr

Eintritt € 16,50 inkl. VVK-Gebühr, an der Abendkasse € 19,-

Die vor zehn Jahren in Barcelona gegründete Band **Dealan** gilt als eine der vielversprechendsten Folkgruppen Spaniens. Auf ihrer Suche nach einem neuen, andersartigen Sound, verbinden die sechs Musiker Elemente aus einem breiten Spektrum unterschiedlichster Traditionen miteinander. So enthält ihre Musik Klänge des irischen Dudelsacks, der arabischen Laute, der Geige, des Cellos, der Sitar und des Didgeridoos. Die Band erschafft damit einen neuen Sound, den sie bereits auf mehr als einhundert Konzerten in ganz Europa präsentieren konnten.



Im Vorprogramm wird die aus Hofheim stammende Band **Otterflug** zu hören sein. Ausgehend von mittelalterlichen Melodien spannt die Gruppe in ihren Texten den Bogen zu Themen unserer Zeit.

Dieser Konzertabend steht im Zeichen eines modernen Folks, der – inspiriert von gewachsenen Traditionen – neue Klangfarben entstehen und sich entfalten lässt.

# Samstag, den 11. August

## Nachwuchswettbewerb & Instrumentenbauer-Markt

Hofheimer Fußgängerzone, 11:00 Uhr

Der **Nachwuchswettbewerb** lädt junge Künstler bis zum 25. Lebensjahr ein, sich und ihr musikalisches Talent auf akustischen Instrumenten einer Jury zu präsentieren. Verschiedene Preise winken den Teilnehmern, unter anderem ein Auftritt beim nächsten Festival. Anmeldung und weitere Informationen unter [www.interkeltisches-folkfestival.de](http://www.interkeltisches-folkfestival.de) (in Zusammenarbeit mit „die musikschule hofheim-schule“). In diesem Jahr findet parallel zum Nachwuchswettbewerb erstmalig ein **Instrumentenbauer-Markt** statt, bei dem Dudelsack-, Geigen-, Concertina- und Maultrommelbauer sich und ihre Arbeit präsentieren.

## Zwei „Riksspelmän“ aus Schweden – Alban Faust & Tomas Fredriksson

Mit: Alban Faust (Nyckelharpa, Säckpipa, Gesang, Gitarre) & Tomas Fredriksson (Geige)

Stadtmuseum Hofheim Einlass 18:30 / Beginn 19:00 Uhr  
Eintritt € 14,50 inkl. VVK-Gebühr, an der Abendkasse € 17,-



Beide Musiker leben in der schwedischen Provinz Dalsland. Im Jahr 2009 wurde ihnen der Titel „Riksspelman“ (Reichsspielman) verliehen. Dieser stellt die höchste Auszeichnung dar, die in Schweden an Folkmusiker vergeben wird. **Alban Faust** ist nicht nur als langjähriger Kenner der Rhythmik und Klangfarben der (west-) schwedischen Musik bekannt, er ist auch weit über die Grenzen Schwedens als Bauer von Borduninstrumenten gefragt. Er spielt(e) in verschiedenen Formationen und wirkte, teilweise als Produzent, bei zahlreichen CD-Produktionen mit. **Tomas Fredriksson** ist ein junger Musiker der neuen Spielmannsgeneration, hochbegabt und virtuos. Er entstammt einer traditionsreichen Musikerfamilie, schon sein Großvater war ein angesehener „Riksspelman“.

## Oidhche Ghàidhlig – Gälische Nacht

Mit: Seudan – Calum MacCrimmon, Fin Moore, Angus MacKenzie, Angus Nicolson (Dudelsäcke) – & Allan MacDonald (Gesang, Scottish Smallpipes), Griogair Labhruidh (Gesang, Gitarre), Thomas Zöller (Scottish Smallpipes), Michael Klevenhaus (Gesang)

Altes Wasserschloss Einlass 20:30 / Beginn 21:00 Uhr  
Eintritt € 16,50 inkl. VVK-Gebühr, an der Abendkasse € 19,-

Die Gruppe **Seudan** reiht sich um einige der führenden Dudelsackspieler der schottischen Musikszene, die u.a. mit ihren Bands Daimh, Breabach oder dem Angus Nicolson Trio bekannt geworden sind. Das Debutalbum, das Seudan im Sommer 2011 veröffentlichte, sorgte für große Begeisterung. Von schnellen Tanzstücken über Ceòl Mór (die klassische Musik des schottischen Hochlands) bis hin zu gälischem Liedgut: Seudan präsentieren ihre eigene Kultur auf mitreißende und lebendige Art und Weise. Die verwendeten Dudelsäcke sind Repliken aus dem späten 18. Jahrhundert die einer der Musiker, Fin Moore, gemeinsam mit seinem Vater, dem bekannten Dudelsackbauer Hamish Moore, rekonstruiert hat. Unterstützt wird Seudan von **Griogair Labhruidh** und **Allan MacDonald**. Für weitere Höhepunkte werden an diesem Abend **Michael Klevenhaus** und **Thomas Zöller** sorgen, die als Begründer der Gälischen Nacht einer der traditionsreichsten Kulturen Europas eine angemessene Plattform in Deutschland geschaffen haben.



# Sonntag, den 12. August

## Tanzworkshop

Mit: Jelena Haramis und Heike Fröhling

Altes Wasserschloss, Eintritt frei, Beginn 11:00 Uhr

Abgerundet wird das 6. Interkeltische Folkfestival durch einen Tanzworkshop im alten Wasserschloss mit bretonischen, mittelalterlichen, schottischen und irischen Tänzen zum Mitmachen.

Unter Anleitung der beiden professionellen Tanzlehrerinnen Jelena Haramis und Heike Fröhling kommt niemand aus dem Takt. Dazu gibt es Live-Musik - Tanzen bis die Sohlen glühen! Eintritt frei.

Weitere Informationen unter [www.interkeltisches-folkfestival.de](http://www.interkeltisches-folkfestival.de)



## Instrumentalworkshops – Von Profis hautnah lernen!

Mit: Cheyenne Brown (Harfe),  
Tom Kannmacher (Uilleann Pipes / irischer Dudelsack) &  
Jan Belak (Great Highland Bagpipe / schottischer Dudelsack)

Dudelsack-Akademie  
Hauptstr. 68

65719 Hofheim am Taunus

Einlass 14:45 / Beginn 15:00 Uhr

Dauer ca. 2,5 Stunden, Teilnahmegebühr € 25,-



Die mitwirkenden Musiker des Festivals bieten in den Räumlichkeiten der Dudelsack-Akademie Workshops an. Sowohl Anfänger als auch Fortgeschrittene sind herzlich willkommen, sich von den Meistern ihres Fachs fachkundigen Rat einzuholen. Veranstalter: Dudelsack-Akademie.

Voranmeldung wird per Email unter [info@dudelsack-akademie.de](mailto:info@dudelsack-akademie.de),  
oder telefonisch unter 06192-902730 erbeten.

Weitere Informationen unter [www.dudelsack-akademie.de](http://www.dudelsack-akademie.de)

## Freitag & Samstag, 10. & 11. August

### Festival-Club im Jazzkeller Hofheim

Einlass 23.00 Uhr

Am Freitag und Samstag abend, im Anschluss an die Konzerte im alten Wasserschloss, öffnet der Festival-Club im Jazzkeller Hofheim seine Pforten. In publikumsnaher Atmosphäre erwarten Sie Konzerte in kleinem Rahmen und Sessions bei Kerzenschein zum Zuhören und Mitmachen.

Veranstalter: Jazzkeller Hofheim.

Eintritt mit Einzelkarte 5 €.

Konzertbesucher haben mit ihrer Konzertkarte am jeweiligen Tag freien Eintritt!

Weitere Informationen unter [www.jazzkeller-hofheim.de](http://www.jazzkeller-hofheim.de)

